UREDBA SVETA (ES) št. 2074/2004

z dne 29. novembra 2004

o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz določenih obročkastih mehanizmov za mape s poreklom iz Ljudske republike Kitajske

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dumpinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti [1] („osnovna uredba"), in zlasti člena 11(2) Uredbe,

ob upoštevanju predloga, ki ga je predložila Komisija po posvetovanju s svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

A. POSTOPEK

1. Veljavni ukrepi

(1) Januarja 1997 je Uredba Sveta (ES) št. 119/97 [2] uvedla dokončno protidampinško dajatev na uvoz določenih obročkastih mehanizmov za mape s poreklom, med drugim, iz Ljudske republike Kitajske („LRK" ali „zadevna država"). Stopnja dokončne dajatve, ki se uporablja za neto cene franko meja Skupnosti, neocarinjeno, je bila 32,5 % za World Wide Stationery Mfg („WWS"), družbo, kateri je bila odobrena individualna obravnava, in 39,4 % za vse ostale družbe v LRK. Te stopnje dajatve so se uporabljale za obročkaste mehanizme za mape, razen tistih s 17 ali 23 obroči (oznake TARIC 8305 10 00 11, 8305 10 00 12 in 8305 10 00 19), medtem ko je za obročkaste mehanizme za mape s 17 in 23 obroči (oznake TARIC 8305 10 00 21, 8305 10 00 22 in 8305 10 00 29) veljala dajatev, enaka razliki med minimalno uvozno ceno („MUC") v višini 325 EUR za 1 000 kosov in ceno franko meja Skupnosti, neocarinjeno, kadar koli je bila slednja nižja od MUC.

(2) Po zahtevku za protiabsorbcijski pregled dajatev zgoraj navedenih ukrepov septembra 2000, vloženi v skladu s členom 12 osnovne uredbe, so bile stopnje dajatve, ki se uporablja za obročkaste mehanizme za mape, razen za tiste s 17 ali 23 obroči (oznake TARIC 8305 10 00 11, 8305 10 00 12 in 8305 10 00 19), z Uredbo Sveta (ES) št. 2100/2000 [3] zvišane na 51,2 % za WWS in 78,8 % za vse ostale družbe v LRK.

(3) Protidampinški in izravnalni ukrepi so v veljavi od junija 2002 za uvoz obročkastih mehanizmov za mape s poreklom iz Indonezije. Te ukrepe, ki niso predmet tega pregleda, sta uvedli Uredba Sveta (ES) št. 976/2002 in Uredba Sveta (ES) št. 977/2002, obe z dne 4. junija 2002 [4].

(4) Po preiskavi v zvezi z domnevnim izogibanjem protidampinškim ukrepom, ki jih je uvedla Uredba Sveta (ES) št. 119/97, z uvozom obročkastih mehanizmov za mape, poslanih iz Vietnama, so bili ukrepi z Uredbo Sveta (ES) št. 1208/2004 [5] razširjeni na uvoz, poslan iz Vietnama.

(5) Preiskava glede domnevnega izogibanja protidampinškim ukrepom, ki jih je uvedla Uredba Sveta (ES) št. 119/97, z uvozom obročkastih mehanizmov za mape, poslanih iz Tajske, ki se prijavijo kot s poreklom iz Tajske ali ne, je bila sprožena aprila 2004 [6].

(6) Obe preiskavi, omenjeni v prejšnjih uvodnih izjavah, sta bili neodvisni od rezultatov te preiskave.

2. Zahtevek za pregled

(7) Po objavi obvestila o bližnjem izteku protidampinških ukrepov, ki veljajo za uvoz določenih obročkastih mehanizmov za mape s poreklom iz LRK [7], je Komisija v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe 23. oktobra 2001 prejela zahtevek za pregled teh ukrepov.

[1] UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 461/2004 (UL L 77, 13.3.2004, str. 12).
[2] UL L 22, 24.1.1997, str. 1.
[3] UL L 250, 5.10.2000, str. 1.
[4] UL L 150, 8.6.2002, str. 1 in str. 17.
[5] UL L 232, 1.7.2004, str. 1.
[6] UL L 127, 29.4.2004, str. 67.
[7] UL C 122, 25.4.2001, str. 2.

(8) Zahtevek sta vložila dva proizvajalca Skupnosti, Koloman Handler AG in Krause Ringbuchtechnik GmbH („vlagatelja"), ki predstavljata večji delež skupne proizvodnje obročkastih mehanizmov za mape v Skupnosti. Zahtevek je temeljil na razlogih, da bi iztek ukrepov verjetno povzročil večje količine škodljivega dampinškega uvoza s poreklom iz LRK.

(9) Po posvetu s svetovalnim odborom je bilo ugotovljeno, da obstaja dovolj dokazov za začetek pregleda v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe, zato je Komisija začela pregled ([1]).

3. **Preiskava**

(a) *Postopek*

(10) Komisija je proizvajalce-izvoznike, uvoznike in zadevne uporabnike, predstavnike izvozne države, vlagatelja-proizvajalca Skupnosti in druge znane proizvajalce Skupnosti uradno obvestila o začetku pregleda zaradi izteka ukrepa. Zainteresirane stranke so imele priložnost, da svoja stališča izrazijo pisno in zahtevajo zaslišanje v roku, določenem v obvestilu o začetku pregleda.

(11) Vsem strankam, ki so v zgoraj navedenem roku zahtevale in izkazale posebne razloge za zaslišanje, je bila dana možnost za zaslišanje.

(12) Vsem strankam, ki so bile uradno obveščene o začetku pregleda, ter ostalim, ki so zanje zaprosile v roku, določenem v obvestilu o začetku pregleda, so bili poslani vprašalniki. Nadalje se je obvestilo enega proizvajalca iz Indije (primerljiva država) in je prejel vprašalnik.

(13) Odgovore na vprašalnike sta posredovala oba vlagatelja-proizvajalca v Skupnosti in en proizvajalec-izvoznik v zadevni državi, pa tudi en proizvajalec v primerljivi državi in dva neodvisna uvoznika v Skupnosti.

(14) Vse zadevne stranke so bile obveščene o bistvenih dejstvih in preudarkih, na podlagi katerih se je nameravala predlagati uvedba dokončnih protidampinških dajatev. Stranke so imele po razkritju na voljo obdobje za podajanje izjav. Pripombe strank so bile upoštevane in, kjer je bilo ustrezno, so bile ugotovitve ustrezno spremenjene.

(b) *Zainteresirane stranke in preveritveni obiski*

(15) Vse informacije, ki so se zdele potrebne za ugotavljanje verjetnosti nadaljevanja ali ponovnega pojava dampinga in škode ter interesa Skupnosti, so bile zbrane in preverjene. Preveritveni obiski so se izvedli v prostorih naslednjih družb:

(i) vlagatelja- proizvajalca Skupnosti

— Krause Ringbuchtechnik GmbH, Espelkamp, Nemčija

— SX Bürowaren Produktions- und Handels GmbH (do novembra 2001 je obročkaste mehanizme za mape proizvajal Koloman Handler AG), Dunaj, Avstrija (glej uvodno izjavo (50)),

(ii) proizvajalec v izvozni državi

— World Wide Stationery Mfg, Hong Kong, LRK

(iii) proizvajalec v primerljivi državi

— Tocheunglee Stationery Manufacturing Co, Chennai, Indija

(iv) neodvisni uvoznik v Skupnosti

— Bensons International Systems B.V., Utrecht, Nizozemska

(c) *Obdobje preiskave*

(16) Preiskava o verjetnosti nadaljevanja ali ponovnega pojava dampinga je zajela obdobje od 1. januarja 2001 do 31. decembra 2001 („obdobje preiskave" ali „OP"). Preverjanje trendov, pomembnih za ocenitev verjetnosti nadaljevanja ali ponovnega pojava škode, je zajemalo obdobje od 1. januarja 1998 vse do konca OP („upoštevano obdobje").

B. **ZADEVNI IZDELEK IN PODOBEN IZDELEK**

1. **Zadevni izdelek**

(17) Zadevni izdelek je enak kot v prvotni preiskavi, t.j. nekateri obročkasti mehanizmi za mape sestavljeni iz dveh pravokotnih jeklenih ploščic ali žic, na katere so pritrjeni vsaj štirje polobročki, narejeni iz jeklene žice, skupaj pa jih drži jeklena krovna ploščica. Odprejo se tako, da polobročke potegnemo narazen, ali pa z majhnim jeklenim sprožilnim mehanizmom, pritrjenim na obročkasti mehanizem za mape. Obroči so lahko različnih oblik, najobičajnejši so okrogli in v obliki črke D. Obročkasti mehanizmi za mape se trenutno uvrščajo pod oznako KN ex 8305 10 00 (oznake TARIC 8305 10 00 11, 8305 10 00 12 in 8305 10 00 19 za mehanizme, razen tistih s 17 ali 23 obroči, in oznake TARIC 8305 10 00 21, 8305 10 00 22 in 8305 10 00 29 za mehanizme s 17 ali 23 obroči). Dvižni mehanizmi za mape, ki se uvrščajo pod isto oznako KN, niso vključeni v to preiskavo.

([1]) UL C 21, 24.1.2002, str. 25.

(18) Obročkasti mehanizmi za mape se uporabljajo za izdelavo papirnatih pisarniških map, pisarniških map iz lepenke in plastificirane lepenke in drugih map za spenjanje.

(19) V Skupnosti je bilo med OP prodano veliko število različnih vrst obročkastih mehanizmov za mape. Razlike med temi vrstami so bile določene na podlagi širine osnove, vrste mehanizma, števila obročev, sistema odpiranja, nominalne kapacitete držanja papirja, premera obroča, oblike obročev, dolžine in razmika med obroči. Glede na dejstvo, da imajo vse vrste enake osnovne fizične in tehnične značilnosti in so znotraj določenih serij zamenljive, je bilo ugotovljeno, da za namene sedanjega postopka vsi obročkasti mehanizmi za mape predstavljajo en sam izdelek.

2. **Podoben izdelek**

(20) Ugotovljeno je bilo, da imajo obročkasti mehanizmi za mape, proizvedeni in prodani na domačem trgu v primerljivi državi (Indiji), in tisti, ki so izvoženi v Skupnost iz LRK, enake osnovne fizične in tehnične značilnosti in uporabe.

(21) Ugotovljeno je bilo tudi, da ni razlike med osnovnimi fizičnimi in tehničnimi značilnostmi in uporabami med obročkastimi mehanizmi za mape, ki so uvoženi v Skupnosti s poreklom iz LRK, in obročkastimi mehanizmi za mape, ki so proizvedeni v Skupnosti in prodani na trgu Skupnosti.

(22) Zato se sklepa, da so obročkasti mehanizmi za mape, proizvedeni in prodani na domačem trgu primerljive države, obročkasti mehanizmi za mape s poreklom iz LRK, izvoženi v Skupnost, in obročkasti mehanizmi za mape, proizvedeni in prodani s strani industrije Skupnosti na trgu Skupnosti, vsi podobni izdelki v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.

C. **VERJETNOST NADALJEVANJA ALI PONOVITVE DAMPINGA**

(23) V skladu s členom 11(2) osnovne uredbe je bilo preučeno, ali bi iztek obstoječih ukrepov vodil v nadaljevanje ali ponovitev dampinga.

1. **Uvodne opombe**

(24) Od treh kitajskih proizvajalcev-izvoznikov, imenovanih v pritožbi, je sodeloval le WWS, ki mu je bila odobrena individualna obravnava v obeh preiskavah, prvotni in preiskavi za ugotavljanje absorpcije dajatev. Drugi dve izvozni družbi sta navedli, da med OP zadevnega izdelka v Skupnost nista izvažali. Vendar izgleda, da je bila ena izmed teh družb vpletena v prakso izogibanja preko Tajske, kar je raziskoval Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF) (glej uvodni izjavi (42) in (43)).

2. **Nadaljevanje dampinga**

(25) Po podatkih Eurostata je obseg izvozne prodaje edine sodelujoče družbe predstavljal ves uvoz s poreklom iz LRK med OP. Ta obseg predstavlja 1,9 % skupne porabe Skupnosti med OP sedanje preiskave, v primerjavi s 45 % skupne porabe Skupnosti med OP prvotne preiskave, tj. od 1. oktobra 1994 do 30. septembra 1995.

(a) *Metodologija*

(26) V primerjavi s prvotno preiskavo se je spremenila le izbira primerljive države, drugače ostaja metodologija za izračun stopnje dampinga ista.

(b) *Primerljiva država*

(27) Ker je LRK država z gospodarstvom v tranziciji, je bila normalna vrednost določena na podlagi informacij, pridobljenih v ustrezni tretji državi s tržnim gospodarstvom („primerljiva država“), ki je bila izbrana v skladu s členom 2(7)(a) osnovne uredbe.

(28) V prvotni preiskavi je bila za primerljivo državo izbrana Malezija. Glede na dejstvo, da se je proizvodnja v Maleziji končala in je bila premeščena, med drugim v Indijo, je bilo treba izbrati drugo reprezentativno državo. V zahtevku za pregled zaradi izteka ukrepa je bila Indija predlagana kot primerljiva država za namene določitve normalne vrednosti. Ta izbira ni bila izpodbijana. Ugotovljeno je bilo tudi, da razlogi za izbiro Indije, tj. velikost njenega domačega tržišča, odprtost njenega trga in stopnja dostopa do osnovnih materialov, zagotavljajo normalne pogoje konkurence. Imenovani indijski proizvajalec je privolil v sodelovanje in imel reprezentativno domačo prodajo. Ta družba je bila povezana s sodelujočim kitajskim proizvajalcem-izvoznikom, vendar ni bilo razlogov, da bi to lahko vplivalo na določitev normalne vrednosti. Zato je bila Indija v skladu s členom 2(7)(a) osnovne uredbe upoštevana kot ustrezna primerljiva država za določitev normalne vrednosti.

(c) *Normalna vrednost*

(29) Ugotovljeno je bilo, da je bila domača prodaja podobnega izdelka v primerljivi državi med OP donosna in reprezentativna. Zato je bila normalna vrednost osnovana na ceni, plačani ali plačljivi v okviru običajnega poteka trgovanja neodvisnih potrošnikov v primerljivi državi, tj. Indiji.

(d) *Izvozna cena*

(30) Ker se je zadevni izdelek izvažal neodvisnim kupcem v Skupnosti, je bila izvozna cena določena v skladu s členom 2(8) osnovne uredbe, to je na osnovi dejansko plačane ali plačljive izvozne cene.

(e) *Primerjava*

(31) Za namene pravične primerjave in v skladu s členom 2(10) osnove uredbe so bile narejene ustrezne spremembe v obliki popravkov za razlike glede notranjega tovora, popustov in rabatov, ravnanja in nakladanja, stroškov transporta in kredita, provizij in zavarovanj, ki vplivajo na cene in primerljivost cen.

(32) Vendar je treba v zvezi s tem opozoriti, da sta se po uvedbi protidampinških ukrepov obseg in raznolikost vrst obročkastih mehanizmov za mape, izvoženih v Skupnost, občutno zmanjšala. Zato so bile vrste podobnega izdelka, prodanega na domačemu trgu primerljive države med OP, primerljive s samo 10 % vrst, ki jih neposredno iz LRK izvozi edini sodelujoči proizvajalec-izvoznik. Vendar je v prvotni preiskavi primerjava temeljila na 75 % celotnega obsega prodaje. Večina neposrednega izvoza iz LRK je med OP sedanje preiskave zajemala „tržne niše“, kot so mehanizmi s 17 in 23 obroči, ki so predmet MUC.

(f) *Stopnja dampinga*

(33) Tehtana povprečna normalna vrednost je bila v skladu s členom 2(11) osnovne uredbe primerjana z tehtano povprečno izvozno ceno, na enaki stopnji trgovine. Primerjava je pokazala odsotnost dampinga.

(g) *Zaključek glede dampinga*

(34) Ob upoštevanju dampinške prakse za WWS, sodelujočega kitajskega proizvajalca-izvoznika, damping ni bil ugotovljen. Vendar je bil obseg izvozne prodaje WWS neposredno Skupnosti med OP sedanje preiskave občutno manjši kot v prvotni preiskavi. Neposredni izvoz WWS iz LRK je bil osredotočen na zgornji del serije obročkastih mehanizmov za mape, predvsem na modele s 17 in 23 obroči, za katere velja dajatev v obliki MUC (glej uvodno izjavo (32) zgoraj). To dejansko pomeni, da na ta uvoz niso bile plačane skoraj nikakršne protidampinške dajatve. Ta rezultat se ne more primerjati s stopnjo dampinga, izračunano v prvotni preiskavi, saj ni bilo možno izračunati stopnje dampinga za modele obročkastih mehanizmov za mape, za katere je veljala protidampinška dajatev, ki so bili najbolj prodajani modeli na trgu Skupnosti in niso bili izvoženi neposredno iz LRK med OP sedanje preiskave. Primerjavo bi lahko glede obsega prodaje naredili tudi samo med prodajo podobnega izdelka, prodanega na domačem trgu primerljive države in modeli, ki so tvorili 10 % prodaje LRK Skupnosti. Na podlagi zgoraj navedenega je bilo sklenjeno, da sprejetje jasnega zaključka glede nadaljevanja dampinga ni možno.

3. **Ponovitev dampinga**

(35) V odsotnosti jasnega zaključka glede nadaljevanja dampinga je bila raziskana verjetnost ponovitve dampinga.

(36) V zvezi s tem so bili analizirani naslednji elementi: (a) proste zmogljivosti in naložbe kitajskih proizvajalcev-izvoznikov; (b) vedenje sodelujočih kitajskih proizvajalcev-izvoznikov na trgih tretjih držav; (c) struktura v obsegu in cenah izvoza zadevnih izdelkov v tretje države s strani nesodelujočih družb.

(a) *Proste zmogljivosti in naložbe*

(37) Treba se je spomniti, da v odsotnosti sodelovanja drugih proizvajalcev-izvoznikov razen WWS niso bile na voljo nobene druge informacije glede proizvodnje v LRK, proste proizvodne zmogljivosti in prodaje na kitajskem trgu, razen za sodelujočega proizvajalca.

(38) Proizvodna zmogljivost sodelujoče družbe je ostala od leta 1999 do OP stabilna. Vendar, ker je proizvodnja zadevnih izdelkov med letom 1999 in OP padla za 28 %, je verjetno, da ima sodelujoči proizvajalec-izvoznik pomembno neizrabljeno proizvodno zmogljivost, tj. eno tretjino svoje skupne zmogljivosti. Zato lahko v primeru izteka ukrepov ta proizvajalec hitro poveča proizvodnjo in jo usmeri na kateri koli izvozni trg, vključno s trgom Skupnosti. Treba je opozoriti tudi na to, da lahko neizrabljena proizvodna zmogljivost edinega sodelujočega proizvajalca-izvoznika zadosti približno polovici porabe v Skupnosti. Lahko razumno sklepamo, da imajo tudi drugi kitajski proizvajalci na voljo pomembne proste zmogljivosti, saj se je skupni kitajski izvoz zmanjšal in ni informacij, ki bi kazale na to, da se je tudi zmogljivost v LRK zmanjšala.

(39) Opaženo je, da je sodelujoča družba, kljub postopnem zmanjševanju, od leta 1999 do OP vzdrževala visoko stopnjo naložb v stroje in opremo.

(b) *Vedenje sodelujočega kitajskega proizvajalca-izvoznika na trgih tretjih držav*

(40) Izvozna prodaja tretjim državam (razen Skupnosti) sodelujoče družbe se je od leta 2000 do OP po obsegu zmanjšala za 8 %. Njena povprečna izvozna cena tretjim državam se je v enakem obdobju zmanjšala za 12 %.

(c) *Vedenje nesodelujočih kitajskih družb (obseg in cene)*

(41) V zvezi z družbami, ki niso sodelovale v sedanji preiskavi, so ugotovitve morale temeljiti na dejstvih, ki so na voljo skladno s členom 18 osnovne uredbe. Pri odsotnosti kakršnega koli sodelovanja so bile upoštevane ameriške in kitajske statistike, da bi določili obseg in cene kitajskega izvoza v druge države. Četudi se celotni obseg kitajskega izvoza glede na vir informacij razlikuje, obe statistiki potrjujeta, da se je med letom 1999 in OP po celem svetu občutno zmanjšal izvoz obročkastih mehanizmov za mape iz Kitajske. Po kitajski statistiki je bil v letu 1999 obseg izvoženih obročkastih mehanizmov za mape na svetovni trg okoli 662 milijonov kosov, ki se je med OP zmanjšal na 523 milijonov kosov. V enakem obdobju je povprečna izvozna cena, četudi je pokrivala različne vrste izdelkov z zelo različnimi cenami, ostala bolj ali manj stabilna. Kot je omenjeno v uvodni izjavi (38), je v odsotnosti informacij glede hipotetičnega zmanjšanja proizvodne zmogljivosti nesodelujočih kitajskih proizvajalcev-izvoznikov verjetno, da imajo ti še pomembne neizrabljene zmogljivosti. V teh okoliščinah je primerno upoštevati, da bi, če bi protidampinški ukrepi nehali veljati, trg Skupnosti postal zelo vabljiva tarča za te kitajske izvoznike, ki bi nato na trg Skupnosti zopet začeli izvažati v precejšnih količinah.

(42) Nadalje je pomembno omeniti, da je OLAF izvedel preiskavo za določitev, ali izvoženi obročkasti mehanizmi za mape, prijavljeni kot s poreklom iz Tajske, dejansko imajo poreklo iz te države ali imajo domnevno poreklo iz LRK.

(43) V preiskavah OLAF-a in zadevnih držav članic je bilo ugotovljeno, da obročkasti mehanizmi za mape niso bili tajskega porekla. Nadalje je bilo v preiskavah dognano, da je bil znatni del tega trgovanja s kitajskim nepreferencialnim poreklom in so zato zavezani protidampinškim dajatvam.

(44) Glede tega je treba opozoriti, da so vrste izdelkov, izvoženih preko Tajske, vključevale modele obročkastih mehanizmov za mape, ki so se med OP najbolj prodajali na trgu Skupnosti, namesto modelov s 17 in 23 obroči, prodanih neposredno iz LRK. To je omogočilo izdelavo primerjave z uporabo modelov, ki se najbolj prodajajo na trgu Skupnosti. Kot takšna je bila primerjava narejena med obročkastimi mehanizmi za mape, izvoženimi iz Tajske v Skupnost, in številnimi primerljivimi vrstami izdelkov, ki so naprodaj na domačem trgu primerljive države. Rezultat je potrebno obravnavati previdno, saj so lahko izračuni v odsotnosti celotne preiskave uvoza obročkastih mehanizmov za mape iz Tajske temeljili le na cenovni ponudbi FOB Bangkoka, ki jo je zagotovila industrija Skupnosti za vrste izdelkov, izvoženih iz Tajske v Skupnost med in po OP. Vendar je izračun pokazal, da so bile izvozne cene obročkastih mehanizmov za mape, izvoženih iz Tajske, nižje od cen na indijskem domačem trgu, zato ni mogoče izključiti, da so bili ti obročkasti mehanizmi za mape v Skupnosti prodani po dampinških cenah.

(d) *Preiskava za ugotavljanje absorpcije dajatev*

(45) Dodatno je treba poudariti, da je po prvotni preiskavi, ki je naložila dajatev 32,5 % za WWS in 39,4 % za vse ostale kitajske družbe, preiskava za ugotavljanje absorpcije dajatev oktobra 2000 povzročila porast ravni dajatve na 51,2 % za WWS in 78,8 % za vse ostale družbe.

(e) *Ukrepi trgovinske zaščite, ki jih uporabljajo tretje države*

(46) Nobena tretja država za uvoz obročkastih mehanizmov za mape iz LRK ne uporablja ukrepov trgovinske zaščite.

4. **Zaključek**

(47) Preiskava je pokazala, da imata oba sodelujoča proizvajalca-izvoznika in najverjetneje tudi ostala dva kitajska proizvajalca-izvoznika pomembne proste zmogljivosti glede na zmanjšanje njihovega izvoza od leta 1999 do OP. Nadalje neizrabljena proizvodna zmogljivost edinega sodelujočega proizvajalca-izvoznika lahko zadosti približno polovici porabe v Skupnosti.

(48) Domnevna poraba Skupnosti je med OP znašala okoli 270 milijonov kosov, od katerih je bilo le 5 milijonov prijavljenih kot s poreklom iz LRK. Med OP prvotne preiskave (od 1. oktobra 1994 do 30. septembra 1995) so kitajski proizvajalci-izvozniki izvozili v Skupnost 126 milijonov kosov. Zato in zaradi proste zmogljivosti kitajskih proizvajalcev-izvoznikov je verjetno, da bi se v primeru izteka protidampinških ukrepov izvoz LRK na trg Skupnosti zopet pojavil v precejšnih količinah. Poleg pritiska na kitajske družbe, da izvažajo na podlagi svojih velikih prostih zmogljivosti, bi ta izvoz najverjetneje bil po dampinških cenah. Čeprav primerjava za sodelujočo družbo ni prikazala dampinga, je to temeljilo na majhnem vzorcu, ki ni primerljiv z izračunom dampinga v prvotni preiskavi. Na drugi strani pa je ena izmed kitajskih družb, ki v tej preiskavi ni sodelovala, izvažala obročkaste mehanizme za mape na trg Skupnosti preko povezane družbe, ki se nahaja na Tajskem. Izračuni so pokazali verjetnost, da je bila ta prodaja opravljena po dampinških cenah. Zato ni mogoče izključiti možnosti, da se je le eno leto po preiskavi za ugotavljanje absorpcije dajatev izvajanje dampinga nadaljevalo.

(49) Na podlagi teh ugotovitev in dogodkov je verjetno, da bi v primeru ponovnega izvoza kitajskih izvoznikov v EU cene tega izvoza bile nižje od normalne vrednosti. Posledično je treba pričakovati, da bi se ob odsotnosti sedanjih dajatev ponovno pojavil damping iz Kitajske.

D. **OPREDELITEV INDUSTRIJE SKUPNOSTI**

(50) Med OP so obročkaste mehanizme za mape v Skupnosti proizvajali naslednji proizvajalci:

— Krause Ringbuchtechnik GmbH, Espelkamp, Nemčija

— SX Bürowaren Produktions- und Handels GmbH (do novembra 2001 je rinčne mehanizme proizvajal Koloman Handler AG), Dunaj, Avstrija

— Industria Meccanica Lombarda srl, Offanengo, Italija.

(51) Prva dva proizvajalca sta vlagatelja in sta v preiskavi sodelovala. Sodelujoči proizvajalci Skupnosti so med OP predstavljali več kot 90 % skupne proizvodnje obročkastih mehanizmov za mape v Skupnosti. Zato se upošteva, da ti proizvajalci predstavljajo industrijo Skupnosti v pomenu členov 4(1) in 5(4) osnovne uredbe. V nadaljnjem besedilu so imenovani „industrija Skupnosti“. Po OP sta ti dve družbi postali del iste skupine družb, vendar se je njihova proizvodnja v Skupnosti ohranila. Ta skupina družb je nepovezana s kitajskimi proizvajalci-izvozniki.

E. **STANJE NA TRGU SKUPNOSTI**

1. **Poraba na trgu Skupnosti**

(52) Za določitev prodaje obročkastih mehanizmov za mape industrije Skupnosti na trgu Skupnosti so bili uporabljeni izpolnjeni vprašalniki sodelujočih proizvajalcev Skupnosti. Za izračun prodaje proizvajalcev Skupnosti, ki niso vključeni v opredelitev industrije Skupnosti, so bile uporabljene tudi druge razpoložljive informacije.

(53) Za uvoz s poreklom iz LRK in uvoz, prijavljen kot s poreklom iz Tajske, so bili uporabljeni podatki Eurostata, z izjemo podatkov za uvoz, prijavljen kot s poreklom iz LRK med OP, za katerega so bili uporabljeni podatki, ki jih je predložil sodelujoči kitajski proizvajalec-izvoznik.

(54) Glede uvoza s poreklom iz drugih tretjih držav so bili podatki o uvozu s poreklom iz Indije in Indonezije, razen tistih, povezanih z OP, pridobljeni iz protidampinškega postopka, ki zadeva ti dve državi. Za izračun obsega uvoza, ki ni bil na voljo v izpolnjenih vprašalnikih ali prejšnjih postopkih, so bile uporabljene informacije Eurostata. Za uvoz s poreklom iz Madžarske je bil uporabljen izpolnjen vprašalnik enega izmed sodelujočih proizvajalcev Skupnosti. Za tretje države razen Madžarske in države, omenjene v tej uvodni izjavi, so bile uporabljene informacije Eurostata. Potrebno je opozoriti, da je bilo treba pretvoriti številke Eurostata iz ton v kose.

(55) Na osnovi tega se je domnevna poraba Skupnosti zmanjšala za 9 % med upoštevanim obdobjem, od 297 milijonov kosov (številke zaokrožene na milijon) v letu 1998 na 270 milijonov kosov med OP. Številke za leti 1999 in 2000 so bile 306 milijonov kosov oz. 316 milijonov kosov.

2. **Uvoz iz zadevne države**

(a) *Obseg uvoza in tržni delež*

(56) Uvoz, prijavljen kot s poreklom iz LRK, se je močno zmanjšal iz 44 milijonov kosov v letu 1998 na 24 milijonov kosov v letu 1999, na 10 milijonov kosov v letu 2000 in na 5 milijonov kosov med OP. Tržni delež uvoza, prijavljenega kot s poreklom iz LRK, je vsako leto upoštevanega obdobja padel iz 14,8 % v letu 1998 na 7,8 % v letu 1999, na 3 % v letu 2000 in na 1,9 % med OP.

(b) *Spremembe uvoznih cen zadevnega izdelka*

(57) Povprečna cena uvoza, prijavljenega kot s poreklom iz LRK, je narasla za 96 % med letom 1998 (141 EUR) in OP (278 EUR). Trend zviševanja cen uvoza, prijavljenega kot s poreklom iz LRK, odraža rastoče breme dražjih vrst izdelkov, za katere velja MUC (obročkasti mehanizmi za mape s 17 ali 23 obroči), ne pa pristno zvišanje cen.

3. **Uvoz, prijavljen kot s poreklom iz Tajske**

(58) Zgoraj je omenjeno, da je bilo na osnovi ugotovitev preiskave OLAF-a ugotovljeno, da je pomemben del uvoza, prijavljenega kot s poreklom iz Tajske, v resnici kitajskega porekla. Uvoz, prijavljen kot s poreklom iz Tajske, se je zvišal iz enega milijona kosov v letu 1998 na 16 milijonov kosov v letu 1999, na 17 milijonov kosov v letu 2000 in na 20 milijonov kosov med OP. Tržni delež uvoza, prijavljenega kot s poreklom iz Tajske, je vsako leto upoštevanega obdobja narasel, iz 0,3 % v letu 1998 na 5,2 % v letu 1999, na 5,3 % v letu 2000 in na 7,4 % med OP. Povprečna cena uvoza, prijavljenega kot s poreklom iz Tajske, je padla za 9 % v enakem obdobju, iz 100 EUR na 91 EUR. Bolj podrobne informacije o cenah uvoza, prijavljenega kot s poreklom iz Tajske, zadevajo cene pri nadaljnji prodaji evropskega distributerja obročkastih mehanizmov za mape, izvoženih preko Tajske. Ugotovljeno je bilo, da so bile te cene pri nadaljnji prodaji okoli 12 % nižje od prodajnih cen industrije Skupnosti.

4. **Gospodarski položaj industrije Skupnosti** [1]

(a) *Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti*

(59) Proizvodnja industrije Skupnosti se je v upoštevanem obdobju zmanjšala za 17 % iz 100 (indeks število) v letu 1998 na 91 v letu 1999, na 89 v letu 2000 in na 83 med OP. Zmanjšanje proizvodnje leta 2000 lahko razložimo z odločitvijo Koloman Handler AG-ja istega leta, da premesti del svoje proizvodnje na Madžarsko. Med OP je Koloman Handler AG napovedal stečaj, njegova proizvodnja pa se je v drugi polovici leta 2001 občutno zmanjšala.

(60) Proizvodna zmogljivost industrije Skupnosti se je v upoštevanem obdobju zmanjšala za 7 %. Leta 1999 se je zvišala na 107 (indeksirana številka) in nato leta 2000 kot posledica odločitve Koloman Handler AG-ja, da premesti del svoje proizvodnje na Madžarsko, padla na 93. Med OP se je proizvodna zmogljivost stabilizirala.

(61) Izkoriščenost zmogljivosti je iz 80 % v letu 1998 padla na 70–75 % v letu 1999, nato narasla na 76–80 % v letu 2000 in ponovno padla na 70–75 % med OP.

(b) *Zaloge*

(62) Končne zaloge industrije Skupnosti so v upoštevanem obdobju padle za 37 %, saj so v tistem obdobju padle vsako leto. Glavni dejavnik, ki je prispeval k temu znižanju, je bila upočasnitev proizvodnje Koloman Handler AG-ja po tem, ko je napovedal stečaj. Obdobje, za katero so zaloge pred prodajo obdržali, se je v upoštevanem obdobju zmanjšalo za 10 dni.

(c) *Obseg prodaje, tržni delež in rast*

(63) Prodaja industrije Skupnosti na trgu Skupnosti se je v upoštevanem obdobju zmanjšala za 8 %, iz 119 milijonov kosov v letu 1998 na 109 milijonov kosov med OP. Prodaja je padla tudi v letu 1999 na 115 milijonov kosov in v letu 2000 ostala na skoraj enaki stopnji.

(64) Tržni delež industrije Skupnosti se je med upoštevanim obdobjem rahlo povečal iz 40,1 % v letu 1998 na 40,4 % med OP, čeprav je v letu 1999 in 2000 občutno padel na 37,6 % in 36,2 % v tem zaporedju.

(65) Medtem ko se je poraba v Skupnosti v upoštevanem obdobju zmanjšala za 9 %, se je obseg prodaje industrije Skupnosti zmanjšal za 8 %. Na drugi strani se je v upoštevanem obdobju združen obseg uvoza, prijavljenega kot s poreklom iz LRK in Tajske, znižal za 44 %. Industrija Skupnosti je tako malce povečala svoj tržni delež, medtem ko je uvoz, prijavljen kot s poreklom iz LRK, tržni delež izgubil in uvoz, prijavljen kot s poreklom iz Tajske, svoj tržni delež povečal.

(d) *Prodajne cene in stroški*

(66) Tehtana povprečna prodajna cena obročkastih mehanizmov za mape, ki jih prodaja industrija Skupnosti na trgu Skupnosti nepovezanim kupcem, se je vsako leto upoštevanega obdobja znižala, z 206 EUR za tisoč kosov v letu 1998 na 190 EUR v letu 1999, na 177 EUR v letu 2000 in na 174 EUR med OP, tj. za 16 % v upoštevanem obdobju. Protidampinški ukrepi za uvoz iz Indonezije so bili sprejeti šele junija 2002, to pomeni, da obstaja možnost, da so dampinški obročkasti mehanizmi za mape iz Indonezije vplivali na razvoj cen v upoštevanem obdobju.

(67) Prodajna cena glavnih surovin (jekleni trak in jeklena žica) ni sledila tendenci zmanjševanja. Na drugi strani so se stroški dela na enoto, ki predstavljajo več kot dve petini skupnih stroškov na enoto, v upoštevanem obdobju močno zmanjšali.

[1] Podatki so podani v indeksirani obliki (1998 = 100) ali, ko je potrebno ohraniti zaupnost, v obliki lestvice.

(e) *Donosnost*

(68) Ker je bil vpliv nekaterih postavk, ki ne odsevajo rednih poslov (predvsem zmanjšanje poslovne vrednosti po nakupu), pomemben, se je za ocenitev donosnosti industrije Skupnosti upoštevala stopnja dobička iz poslovanja pred zmanjšanjem poslovne vrednosti, ki je veljala za boljši kazalec kot stopnja dobička pred obdavčitvijo. Industrija Skupnosti je dosledno beležila slabo stopnjo dobička iz poslovanja iz svoje prodaje nepovezanim kupcem v Skupnosti. Donosnost se je iz 0–3 % v letu 1998 izboljšala na 3,1–6 % v letu 1999 in nato v letu 2000 nepričakovano padla med 0 % in – 3 %, med OP je bila nižja od – 3 %. Ta negativna stopnja je zagotovo prispevala k dejstvu, da sta dve zadevni družbi šli v stečaj: Koloman Handler AG julija 2001 in Krause Ringbuchtechnik GmbH aprila 2002 (tj. kmalu po koncu OP).

(f) *Naložbe in možnost povečanja kapitala*

(69) Analiza naložb se je osredotočila na naložbe v tovarne in stroje, ki predstavljajo več kot 90 % skupnih naložb med OP. Naložbe v poslovno vrednost se pri tem niso upoštevale, saj ne odsevajo rednih poslov industrije Skupnosti v mnogih letih, ker so bile naložbe posledica nakupa, ki je enkratni dogodek. V upoštevanem obdobju so se naložbe v tovarne in stroje zmanjšale za 65 %. Padle so na 52 (indeksirana številka) v letu 1999, na 48 v letu 2000 in na 35 med OP.

(70) Sposobnost Skupnosti povečati kapital se je zaradi dosledne slabe donosnosti manjšala.

(g) *Donos naložb*

(71) Ker je kapital v letu 2000 postal negativen in sta oba proizvajalca Skupnosti kasneje napovedala stečaj, je bil za izračun donosa naložb uporabljen donos skupnih sredstev („ROTA“). V letih 1998 in 1999 je bil ROTA stabilen med 0 in 3 %, nato je nenadno padel na 0 % in – 5 % v letu 2000, med OP pa je bil nižji od – 10 %.

(h) *Denarni tok*

(72) Analiza poenostavljenega neto denarnega toka iz poslovanja, tj. dobička iz poslovanja z zmanjšanjem vrednosti (razen zmanjšanja poslovne vrednosti), kaže, da je trend podoben trendu stopnje dobička iz poslovanja. Denarni tok je iz 100 (indeksirana številka) v letu 1998 narasel na 126 v letu 1999, nato pa se je močno znižal na 62 v letu 2000 in na 65 med OP.

(i) *Zaposlitev, produktivnost in plače*

(73) Zaposlitev (enote polnega delovnega časa) je vsako leto upoštevanega obdobja padla iz 100 (indeksirana številka) v letu 1998 na 86 v letu 1999, na 82 v letu 2000 in na 77 med OP.

(74) Produktivnost, merjena v tisoč kosih na zaposlenega, se je v upoštevanem obdobju izboljšala za 8 %, medtem ko so se stroški dela na enoto proizvodnje, merjeni v EUR na kg, v enakem obdobju zmanjšali za 12 %.

(j) *Višina dejanske stopnje dampinga*

(75) Ni ugotovitev dejanskega dampinga med OP za uvoz, prijavljen kot s poreklom iz LRK, saj se ugotovitve za ta uvoz navezujejo na majhno in nereprezentativno vrsto obročkastih mehanizmov za mape. Nadalje zaradi pomanjkanja preiskav dampinga (OLAF-ova preiskava je zadevala ugotavljanje porekla in ni imela zveze s problemom dampinga) ni bilo mogoče dokončno ugotoviti dampinga uvoza, prijavljenega kot s poreklom iz Tajske. Zato ni bilo mogoče sklepati na višino dejanske stopnje dampinga.

5. **Zaključek**

(76) Industrija Skupnosti je bila med upoštevanim obdobjem še nadalje v negotovem položaju. To se kaže v njeni nazadujoči donosnosti (ali, z drugimi besedami, v njenih rastočih izgubah po letu 1999), manjših obsegih prodaje pri padajočih cenah na enoto.

(77) Negotov položaj industrije Skupnosti med OP je posledica različnih preteklih dogodkov kot so: (i) damping uvoza s poreklom iz LRK do uvedbe ukrepov januarja 1997; (ii) absorpcija teh ukrepov, kot je bila ugotovljena oktobra 2000; (iii) damping uvoza s poreklom iz Indonezije do uvedbe protidampinških ukrepov junija 2000; (iv) izogibanje preko Tajske (OLAF-ova preiskava). Nadalje so bili po preiskavi izogibanja protidampinški ukrepi, ki jih je uvedla Uredba Sveta (ES) št. 119/97, razširjeni na uvoz, poslan iz Vietnama (glej uvodno izjavo (4)). To kaže, da je med celotnim upoštevanim obdobjem industrija Skupnosti trpela zaradi dampinga in ni imela priložnosti, da si opomore. Zmanjšanje porabe na trgu Skupnosti je bilo omejeno in zato samo ne more biti vzrok za negotov položaj industrije Skupnosti.

F. **VERJETNOST PONOVNEGA POJAVA ŠKODE**

1. **Vpliv napovedanega povečanja dampinškega uvoza na industrijo Skupnosti**

(78) Med OP prvotne preiskave (tj. v obdobju med 1. oktobrom 1994 in 30. septembrom 1995) so kitajski proizvajalci-izvozniki na trgu Skupnosti prodali 126 milijonov kosov (prodaja WWS predstavlja več kot dve petini tega obsega). V letu 2001, OP sedanje preiskave, so prodali 5 milijonov kosov, prijavljenih kot s poreklom iz LRK. Dejstva, da obstaja pomembna prosta zmogljivost v LRK (medtem ko se kitajski izvoz v tretje države po obsegu zmanjšuje) in da je vedenje kitajskih proizvajalcev-izvoznikov dosledno kazalo, da so za pridobitev tržnega deleža pripravljeni prodajati po dampinških in škodljivih cenah, jasno kažejo, da obstaja verjetnost ponovnega pojava škodljivega dampinga z uvozom s poreklom iz LRK, če bi protidampinški ukrepi nehali veljati.

(79) Skupnost je edini trg, kjer bi kitajski proizvajalci-izvozniki še vedno lahko povečali tržni delež, saj na druge trge že dobavljajo kitajski proizvajalci ali proizvajalci iz tretjih držav, ki so pod nadzorom kitajskih proizvajalcev. Na najpomembnejših trgih zunaj Skupnosti, kjer je večina prodanih obročkastih mehanizmov za mape proizvedena v LRK ali jih proizvedejo družbe, ki so pod nadzorom kitajskih proizvajalcev-izvoznikov, prisotnost industrije Skupnosti ni pomembna. Če bi dovolili, da obstoječi ukrepi prenehajo veljati, bi pritisk zadevnega uvoza na cene najverjetneje močno narasel, kot je predvidela analiza preiskave za ugotavljanje absorpcije dajatev. Če bi WWS lahko absorbirala pomemben del svoje 32,5 % protidampinške dajatve in bi druge kitajske družbe storile enako s svojo 39,4 % dajatvijo, potem bi v odsotnosti protidampinških ukrepov najverjetneje lahko povečali svoj močan pritisk na cene obročkastih mehanizmov za mape, prodanih v Skupnosti.

(80) Opozarja se, je povprečna cena obročkastih mehanizmov za mape, prijavljenih kot s poreklom iz Tajske, v upoštevanem obdobju padla za 9 % in da je primerjava med povprečno prodajno ceno evropskega distributerja obročkastih mehanizmov za mape, prijavljenih kot s poreklom iz Tajske, in tehtano povprečno prodajno ceno industrije Skupnosti pokazala, da je bila prva okoli 12 % nižja od druge.

(81) Glede uvoza iz drugih tretjih držav, je Madžarska del Skupnosti od 1. maja 2004 naprej. Glede Indije in Indonezije, so proizvajalci-izvozniki v obeh državah pod nadzorom kitajskih prodajalcev-izvoznikov. Če bi ukrepi za uvoz s poreklom iz LRK nehali veljati, bi se zmanjšalo spodbujanje izvoza obročkastih mehanizmov za mape iz Indije in Indonezije v Skupnost, saj je verjetno, da bi se v tem primeru močno povečal dampinški uvoz, ki prihaja neposredno iz LRK.

(82) Glede na že obstoječi negotovi položaj industrije Skupnosti bi zgoraj omenjeno močno povečanje uvoza iz LRK po dampinških cenah skupaj z občutnim zbijanjem cen nedvomno imelo resne posledice za industrijo Skupnosti. Glede na izkušnje iz prejšnjih protidampinških in protisubvencijskih preiskav v zvezi z obročkastimi mehanizmi za mape bi iztek ukrepov za uvoz obročkastih mehanizmov za mape s poreklom iz LRK po vsej verjetnosti vodil v nadaljnjo in materialno poslabšanje položaja industrije Skupnosti.

2. **Zaključek o verjetnosti ponovnega pojava škode**

(83) Na podlagi zgoraj navedenega je verjetno, da bi iztek protidampinških ukrepov za uvoz obročkastih mehanizmov za mape s poreklom iz LRK povzročil močno povečanje v obsegu tega uvoza v Skupnost in obenem povzročil pomemben padec prodajnih cen. Treba je pripomniti, da je pretežni del izdelkov na trgu obročkastih mehanizmov za mape zelo standardiziran in da se konkurenca odvija pretežno na področju cen.

(84) V tem smislu je tako, ob upoštevanju ugotovitev glede položaja na trgu Skupnosti, verjetno, da bi povečanje obsega uvoza po nizkih dampinških cenah oslabilo cene industrije Skupnosti. To bi vodilo v nadaljnje slabšanje finančnega položaja industrije Skupnosti. Posledice bi za industrijo Skupnosti najverjetneje pomenile stečaj in zaprtje preostalih tovarn.

(85) Iztek ukrepov bi odpravil najpomembnejšo oviro za preprečevanje prodaje po škodljivih dampinških cenah kitajskih proizvajalcev-izvoznikov na trgu Skupnosti.

(86) Zato se sklepa, da obstaja verjetnost ponovnega pojava škode, ki bi jo povzročil dampinški uvoz s poreklom iz LRK.

G. **INTERES SKUPNOSTI**

1. **Uvod**

(87) Preučeno je bilo, ali obstajajo utemeljeni razlogi, ki bi lahko vodili k zaključku, da obnovitev veljavnih protidampinških ukrepov ni v interesu Skupnosti. Za te namene in v skladu s členom 21 osnovne uredbe je bil na podlagi vseh predloženih dokazov upoštevan vpliv obnovitve ukrepov na vse zadevne stranke, vključene v ta postopek, in posledice izteka ukrepov.

(88) Da bi ocenili vpliv možne ohranitve ukrepov, so imele vse stranke možnost, da svoja stališča izrazijo v skladu s členom 21(2) osnovne uredbe. Na vprašalnik sta odgovorila le dva sodelujoča proizvajalca Skupnosti in dva nepovezana uvoznika. Trije uporabniki so sporočili svoje pripombe, vendar niso niti odgovorili na vprašalnik niti predložili dokazov za utemeljitev svojih pripomb.

(89) Člen 21(7) osnovne uredbe določa, da se lahko upoštevajo le informacije, ki so podprte z dejanskimi dokazi, ki utemeljujejo njihovo resničnost. V tem smislu se iz pripomb uporabnikov, ki namigujejo, da ohranitev protidampinških ukrepov ni v interesu Skupnosti, ne morejo izpeljati nobeni zaključki, saj pripombe niso bile utemeljene.

(90) Učinek prejšnjih uvedenih protidampinških ukrepov je bil močno zmanjšanje uvoza, prijavljenega kot s poreklom iz LRK, še posebej po povečanju ukrepov, ki je sledilo ugotovitvam o absorpciji, skupaj z močnim povečanjem uvoza s poreklom ali prijavljenega kot s poreklom iz drugih tretjih držav.

2. **Interesi industrije Skupnosti**

(91) Skupina družb, h kateri spadata vlagatelja, je edini proizvajalec Skupnosti obročkastih mehanizmov za mape s pomembnim obsegom proizvodnje. Spopadajo se s težavnim okoljem, v katerem poceni, pogosto dampinški in subvencionirani škodljivi uvoz iz tretjih držav zanje ostaja grožnja. Svoje delovanje so po napovedi stečaja prestrukturirali, vendar to ni bilo dovolj, da bi se izognili nadaljnjim stečajnim postopkom v zadnji četrtini leta 2003. Industrija Skupnosti se trudi zgraditi dobro poslovanje, ki lahko s kitajskimi proizvajalci-izvozniki konkurira na svetovnem tržišču. Iztek protidampinških ukrepov za uvoz s poreklom iz LRK bi lahko resno ogrozil to strategijo, saj bi kitajski proizvajalci-izvozniki, kot so to pokazali v preteklosti, z namenom pridobitve tržnega deleža cene znižali na dampinške cene. Ob upoštevanju, da so bili učinki ukrepov mestoma delno oslabljeni z absorpcijskimi ravnanji in z dampinškim ali subvencioniranim uvozom obročkastih mehanizmov za mape iz Indonezije, bi morebiten iztek takšnih ukrepov sedanja prizadevanja industrije Skupnosti za prestrukturiranje najverjetneje onemogočil.

(92) Industrija Skupnosti ima zelo dolgo tradicijo, vendar je zelo verjetno, da bi v primeru neuspešnih sedanjih prizadevanj za prestrukturiranje prenehala obstajati. Robert Krause GmbH & Co. KG je januarja 1998 napovedal stečaj. Njegov naslednik Krause Ringbuchtechnik GmbH, ki je bil od junija 1998 v lasti Wilhelm vom Hoffe Drahtwerke GmbH, je stečaj napovedal aprila 2002. Po prevzemu sredstev in osebja slednjega Ringbuchtechnik Produktionsgesellschaft GmbH po vlogi za začetek stečajnih postopkov s proizvodnjo verjetno ne bo ponovno začel. SX Bürowaren Produktions- und Handels GmbH nadaljuje tradicijo Koloman Handler AG-ja. Še en stečaj bi verjetno pomenil konec industrije Skupnosti. Če bi industrija Skupnosti prenehala proizvajati obročkaste mehanizme za mape, bi bilo s tem izgubljeno znanje, ki se je nabiralo skozi več kot stoletje, in tudi delovna mesta.

(93) Obnovitev ukrepov bi industriji Skupnosti najverjetneje omogočila povečati njen tržni delež, zmanjšati svoje proizvodne stroške na enoto in povečati donosnost. Cene se verjetno ne bi močno spremenile, obseg prodaje pa bi se občutno povečal. Namen prestrukturiranja industrije Skupnosti je spodbujanje njenega konkurenčnega položaja, omogočanje boljšega načrtovanja proizvedenih vrst obročkastih mehanizmov za mape, povečanje njene moči pogajanj nasproti dobaviteljem in racionaliziranje prodaje. Vsi ti ukrepi bi prispevali k zmanjšanju stroškov. Industrija Skupnosti je sposobna preživeti, saj je tudi po številnih stečajih še vedno sposobna dobavljati na pomemben del trga Skupnosti, predvsem v povezavi s proizvodno lokacijo na Madžarskem, ki je postala del proizvodnje Skupnosti 1. maja 2004.

(94) SX Bürowaren Produktions- und Handels GmbH je pridobil Bensons, dolgotrajnega trgovca obročkastih mehanizmov za mape z družbami, ki se nahajajo na Nizozemskem, v Singapurju, Združenem kraljestvu in ZDA, kar jasno kaže voljo industrije Skupnosti, da poveča svoj dostop do svetovnega trga in pomembnost njenih prizadevanj za prestrukturiranje.

(95) Po razkritju sta se postavili dve glavni vprašanji. Prvič, morebitna zloraba prevladujočega položaja industrije Skupnosti. V zvezi s tem Komisiji niso poznani kakršnih koli protimonopolni postopki v zvezi z zadevnimi družbami.

(96) Drugič, domnevalo se je, da je sedaj industrija Skupnosti povezana s kitajskim izvoznikom in da je Bensons, izvoznik, ki je zdaj del skupine industrije Skupnosti, izključni distributer izdelkov, ki jih prodaja WWS, kitajski izvoznik, ki nadzira tudi proizvodnjo v Indiji.

(97) Ugotovljeno je bilo, da obstaja dobavni sporazum med Bensons in WWS, ki je prvotno predvidel prenos pravic intelektualne lastnine iz WWS na Bensons in prenos nekaterih Bensonsovih delnic WWS-ju. Vendar se ti prenosi niso izvršili. Dobavni sporazum ne predvideva izključenosti med Bensons in WWS, temveč določa, da ima Bensons prednost postati izključni distributer, če dani dobavitelj preneha s svojo dejavnostjo. Zato domnevna povezava ne more biti potrjena.

3. **Interesi uvoznikov**

(98) Edina dva sodelujoča nepovezana uvoznika je pridobil SX Bürowaren Produktions- und Handels GmbH avgusta leta 2000 in sta tako postala povezana z industrijo Skupnosti po OP. Ponavadi se dogodki po OP ne upoštevajo. Vendar, ker je ta pridobitev pomemben in trajen dogodek, bi se v tem primeru morala upoštevati. Interes teh uvoznikov je tako enak interesu industrije Skupnosti, saj so vse povezane družbe.

(99) Noben drug nepovezan uvoznik ni sodeloval v tej preiskavi. To kaže, da kljub ukrepom v veljavi, drugih nepovezanih uvoznikov ti ukrepi niso občutno prizadeli.

4. **Interes uporabnikov**

(100) V preiskavi ni sodeloval noben uporabnik. To kaže, da kljub ukrepom v veljavi, uporabnikov ti ukrepi niso občutno prizadeli. Položaj uporabnikov se potemtakem kot rezultat ohranitve protidampinških ukrepov verjetno ne bo poslabšal.

(101) V upoštevanem obdobju so nekateri proizvajalci map zmanjšali svojo proizvodnjo ali zaprli svoje tovarne v Skupnosti. V nekaterih primerih so preselili ali razširili svoje proizvodne zmogljivosti iz Skupnosti, večinoma v države Vzhodne Evrope. Razlogi za odločitve teh proizvajalcev so bili večinoma motivirani z nižjimi stroški dela in bližino teh držav trgu Skupnosti, skupaj z dejstvom, da bodo te države 1. maja 2004 postale članice Evropske unije. Cene obročkastih mehanizmov za mape, ki jih je prodajala industrija Skupnosti, so se še naprej zniževale, v upoštevanem obdobju pa je bil na voljo uvoz poceni obročkastih mehanizmov za mape, poslanih iz Indije, Indonezije in Tajske, za katere niso veljale protidampinške dajatve.

(102) Treba je poudariti, da bi v primeru, da industrija Skupnosti preneha obstajati, uporabniki postali skoraj popolnoma odvisni od uvoza s poreklom iz LRK in/ali uvoza iz kitajskih hčerinskih podjetij v drugih državah. Trenutno bi kitajski proizvajalci-izvozniki imeli spodbudo, da občutno povišajo cene na trgih zunaj LRK, kar bi resno ogrozilo konkurenčnost uporabniške industrije. Industrija Skupnosti v cenovni politiki, ki bi prispevala k zaprtju proizvajalcev map v Skupnosti, nima interesa, saj bi bila v veliko slabšem položaju pri konkuriranju zunaj Skupnosti s kitajskimi proizvajalci-izvozniki in njihovimi hčerinskimi podjetji.

(103) V primeru obnovitve ukrepov bodo obstajali alternativni viri dobave. Potrebno je opomniti, da sedanji protidampinški ukrepi za uvoz s poreklom iz LRK na trgu Skupnosti niso sprožili nobenega pomanjkanja uvoženih obročkastih mehanizmov za mape.

5. **Interesi predelovalne industrije**

(104) Dobavitelji jeklene žice in jeklenih trakov prodajo zanemarljiv odstotek svoje proizvodnje industriji Skupnosti in jih kot takšne izid tega postopka ne zadeva. Nihče izmed njih se ni priglasil kot zainteresirana stranka.

6. **Konkurenca in učinki, ki izkrivljajo trgovino**

(105) Glede na učinke morebitnega izteka ukrepov na konkurenco v Skupnosti je treba omeniti, da je na svetu le nekaj proizvajalcev obročkastih mehanizmov za mape, ki so večinoma kitajski ali pod nadzorom kitajskih proizvajalcev-izvoznikov. Izginotje preostalih nekaj proizvajalcev, ki niso pod nadzorom kitajskih družb, bi torej imela negativne učinke na konkurenco v Skupnosti.

7. **Zaključek o interesih Skupnosti**

(106) Ob upoštevanju zgoraj navedenih dejavnikov in preudarkov je bilo sklenjeno, da ni utemeljenih razlogov proti ohranitvi sedanjih protidampinških ukrepov.

H. **PROTIDAMPINŠKI UKREPI**

(107) Ob upoštevanju zgoraj omenjenih preudarkov je bilo v skladu s členoma 11(2) in 11(6) osnovne uredbe sklenjeno, da je treba protidampinške ukrepe za uvoz obročkastih mehanizmov za mape s poreklom iz LRK, uvedenih z Uredbo Sveta (ES) št. 119/97, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 2100/2000, ohraniti.

(108) Zaradi dolgega trajanja preiskave se smatra za primerno, da se veljavnost ukrepov omeji na štiri leta –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Uvede se dokončna protidampinška dajatev na uvoz določenih obročkastih mehanizmov za mape, ki so trenutno razvrščeni pod oznako KN ex 8305 10 00, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

Za namene te uredbe so obročkasti mehanizmi za mape sestavljeni iz dveh pravokotnih jeklenih ploščic ali žic, na katere so pritrjeni vsaj štirje polobročki, narejeni iz jeklene žice, skupaj pa jih drži jeklena krovna ploščica. Odprejo se tako, da polobročke potegnemo narazen, ali pa z majhnim jeklenim sprožilnim mehanizmom, pritrjenim na obročkasti mehanizem za mape.

2. Stopnja dokončne protidampinške dajatve, ki se bo uporabljala za neto cene franko meja Skupnosti, neocarinjeno, je naslednja:

(a) za mehanizme s 17 in 23 obroči (oznake TARIC 8305 10 00 21, 8305 10 00 22 in 8305 10 00 29) je znesek dajatve enak razliki med minimalno uvozno ceno 325 EUR za 1 000 kosov in neto ceno franko meja Skupnosti, neocarinjeno;

(b) za mehanizme, razen tistih s 17 ali 23 obroči (oznake TARIC 8305 10 00 11, 8305 10 00 12 in 8305 10 00 19)

	Stopnja dajatve	Dodatna oznaka TARIC
Ljudska republika Kitajska:		
— World Wide Stationery Mfg, Hong Kong, Ljudska republika Kitajska	51,2 %	8934
— vse druge družbe	78,8 %	8900

Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavni carinski predpisi.

Člen 2

Ta protidampinška dajatev se uvede za obdobje štirih let od datuma začetka veljavnosti te uredbe.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporabljala v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. novembra 2004

Za Svet

Predsednik

L. J. BRINKHORST